

SOMMAIRE n° 3

CULTUREp1/2
Les poteries de l'Hérault, plus belles que nature	
NOUVEAUTÉp2
Osez le mobilier pour animaux !	
FICHE TECHNIQUEp2
Petits nettoyages de printemps	
JARDINS D'AUJOURD'HUIp3
Des clôtures à vivre	
MATIÈRESp3
Le fer, gloire des jardins du passé	
AGENDAp4
Les plantes sont à la fête !	
SUR MESUREp4
Il personnalise votre caisse à agrumes	



par Jean-Michel Bertrand

EDITO

Le printemps
de tous les plaisirs

Vous avez été particulièrement nombreux à nous écrire : les jardiniers se révèlent aussi poètes ; vos lettres nous encouragent à être plus inventifs et plus prospectifs encore pour donner à vos jardins le meilleur de nous même.

Solène F., comme plusieurs d'entre vous, nous demande de réserver «une place de choix aux illustrations dans le numéro de printemps.» Elle a été entendue : la troisième lettre *Collection privée de Bertrand* fait place, en ce printemps 2005, au spectacle de la nature, à la sérénité des jardins en fleurs, aux délices visuels d'un mobilier parfaitement choisi et d'une sélection d'objets rares et originaux pour l'ornement de votre intérieur et de vos espaces verts.

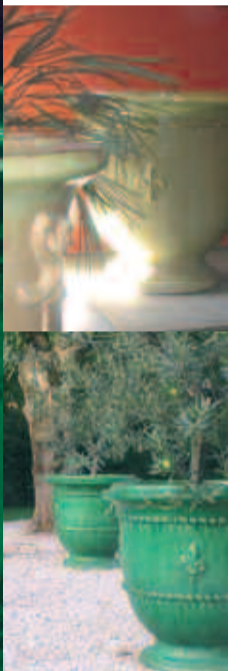
NOUS VOUS ATTENDONS

La deuxième édition de Garden Passion aura lieu les **16 et 17 avril 2005**. Horticulteurs, pépiniéristes, amateurs de jardins et de potagers, venez participer notre grande fête des plantes au domaine du Coq, Mignac en Gironde. Et que le Dieu soleil soit avec nous !



Jean Pierre Xiradakis, le cuisinier du restaurant bordelais La Tupina a accepté de parrainer Garden Passion.

CULTURE



Des poteries

plus belles que nature

Traditionnels ou contemporains, les vases artisanaux en argile sont émaillés de superbes couleurs et il n'est pas rare d'y voir quelques coquilles de Saint-Jacques, signe que les pèlerins de Compostelle faisaient étape autrefois dans la région.

Renouer avec un glorieux passé

La poterie de l'Hérault, est apparue au XV^{ème} siècle avec l'exploitation des gisements d'argile, nombreux dans le secteur. Le bois, présent lui aussi en grande quantité, permettait de faire fonctionner les fours. Au XIX^{ème} siècle, le village comptait près de 80 familles de potiers et les vases de l'Hérault étaient déjà réputés dans la France entière.

L'apparition de la faïence et du zinc a fait de l'ombre aux belles pièces d'argile mais un enfant du pays passionné, Adolphe Vidal, fait revivre ce glorieux passé. Retraité actif, il a créé le Musée de la Poterie et la foire des potiers, qui se déroule tous les mois d'août à Saint Jean de Fos. Aujourd'hui, le village abrite à nouveau une dizaine d'ateliers et les commandes affluent.

Couleurs et formats uniques

La production des poteries de l'Hérault est artisanale ce qui ne signifie pas désuète ! Au contraire, les potiers sont les seuls à produire, dans une argile aussi pure, à la fois des vases de gamme très contemporaine et des pièces traditionnelles. Les vases, émaillés à l'arrosoir juste avant la cuisson, sont vitrifiés et colorés grâce à l'adjonction d'oxydes métalliques : les connaisseurs sauront apprécier le rouge profond dû au cadmium et le bleu «cobalt» qu'on ne rencontre nulle part ailleurs.

NOUVEAU

Osez le mobilier pour animaux !

Catherine Deneuve a souhaité pour son parc une magnifique maison à canards. D'autres, moins connus que l'actrice, ont fait le choix du non conformisme et de l'esthétique en décorant leurs jardins de mobilier pour animaux, même s'ils n'ont ni chiens, ni chats, ni poules.

Les animaux domestiques ou de basse cour ont toujours été considérés par les théoriciens du beau et les créateurs de jardins, comme des ornements vivants. Les paons, les cygnes sont les plus connus et les plus majestueux d'entre eux.

Aujourd'hui, il est possible de retrouver le charme d'antan dans vos jardins : nous proposons de magnifiques maisons pour animaux, véritables chalets trois étoiles pour vos compagnons à plumes (poules, pigeons, canards) et à poils (chiens,

chats) ! Quoi de plus apaisant qu'une maison à canards sur pilotis, plantée au milieu d'un étang, dans un jardin japonais ? Quoi de plus accueillant qu'un pigeonnier dans un parc ? Beau et pratique à la fois, notre mobilier de jardin pour animaux s'adapte à tous les espaces : carrés de gazon en ville, parc de château à la campagne. Tous les prétextes sont bons pour oser cette petite excentricité. N'hésitez pas à faire ce cadeau à votre jardin et aux animaux qui l'habitent. «



EN SAVOIR PLUS

>> Nos produits sont fabriqués en pin de scandinavie traité. Ils sont très solides et apporteront votre jardin une véritable valeur ajoutée décorative et écologique.

CULTURE

>> (suite de la page 1)



Cuite à très haute température pendant 48 heures environ, chaque pièce est au préalable séchée pendant une période de deux à quatre mois.

Les produits sont garantis non gélifs : ils sont donc insensibles aux changements de températures.

Les potiers de l'Hérault, conscients de tenir là un savoir-faire inimitable, ont diversifié leur production et sont capables aujourd'hui de proposer au public des bacs à orangers et même des lampes d'extérieur en argile cuite. «

EN SAVOIR PLUS

>> Si vous aussi vous désirez acheter une pièce unique pour votre salon ou votre terrasse, contactez-nous au 05 56 34 30 87

FICHE TECHNIQUE

Petits nettoyages de printemps

Avec le temps, le mobilier de jardin finit par s'encrasser ou se ternir. Le retour de la belle saison est une occasion de prendre un soin particulier de ces ornements d'extérieur.

>> Caisses et bacs

Quand ils sont en bois naturels, les bacs et les caisses nécessitent un léger brossage pour enlever les petites incrustations et les débarrasser de leur couche terne. Vous pouvez utiliser un mélange d'huile de lin et de térébenthine (50/50) pour patiner et nourrir le bois. Cette méthode est aussi valable pour l'iroko.

Les bacs et caisses peints doivent être nettoyés avec de l'eau : au jet ou au nettoyeur haute pression. Vous pouvez naturellement les repeindre si besoin, mais une couche tous les trois ou quatre ans devrait suffire.

>> Poteries

Les pièces maillées, placées avec précaution à l'abri du froid pendant l'hiver, réapparaissent sur les terrasses aux beaux jours. C'est le moment de les laver avec un peu de savon liquide et de l'eau. Sur les poteries en terre cuite, on vitera l'eau trop calcaire et l'on préférera un traitement doux avec une brosse et de l'eau de javel diluée, un peu d'acide chlorhydrique ou du Serpasol (un produit de nettoyage pour carrelage que vous trouverez facilement en droguerie). La terre poreuse se décolore ? Pas de panique, c'est justement cette perte de couleur qui est naturelle !



>> Treillage

Pour effacer les éventuelles traces noires laissées par la pluie et les précipitations hivernales, il suffit de nettoyer vos treillis au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression. Il n'est pas nécessaire de les repeindre avant trois ou quatre années passées à l'extérieur.

>> Bordures en osier

Certains préfèrent laisser le temps faire son œuvre et donner à l'osier un aspect vieilli. D'autres veulent lui conserver une teinte fraîche. Le mieux est alors d'utiliser un pistolet peinture. Chêne moyen, chêne foncé, ou chêne clair ? Pour ne pas commettre d'impair et choisir la bonne teinte, n'hésitez pas à nous contacter.

>> Le mobilier en fonte

Si la fonte est thermolaquée, votre mobilier est parfaitement protégé et ne demande aucun entretien. Si ce n'est pas le cas, la fonte rouillera peu à peu. Mais n'est-ce pas là, précisément, ce qui fait son charme ?

>> Le plomb

Plus il est blanc, plus il est beau. Laissez le temps faire son lent travail de patine.

Retrouvez tous ses conseils et astuces dans les fiches pratiques de La Collection Privée de Bertrand, sur simple appel au 05 56 34 30 87.



Le fer, gloire des jardins du passé

Nous avons tous en mémoire le souvenir du jardin de notre grand-mère ou d'une vieille voisine qui préparait des citronnades l'été, à l'ombre d'une gloriette en fer forgé. Renouez aujourd'hui avec le plaisir et la qualité d'un abri de jardin solide et romantique.

Rousseau, dès le XVIII^{me} siècle, insistait dans sa philosophie de la nature sur le lien entre la sérénité des jardins et la méditation métaphysique. Il recommandait ainsi de construire un cadre romantique à la gloire de la nature, dans

lequel on puisse libérer les puissances de la réflexion : les fabriques de jardin, les fausses ruines de temple grec, les pyramides de Kheops en taille réduite, taient autant d'ornements de jardins censés motiver les vertues solitaires et les profondes réflexions. La gloriette en fer forgé - une solide retraite au milieu de la verdure - est née de ce dogme esthétique.

Pavillons chinois, pagodes ou authentiques abris de jardin façon "Angleterre victorienne", les modèles contemporains savent aussi rappeler les gloriettes d'antan. Les ferronneries artisanales en fer demi rond, zinguées et thermolaquées ne rouillent pas. Des rosiers grimpants y sont du meilleur effet, mais nues, elles constituent un magnifique havre de paix à transmettre aux futures générations.



J A R D I N S D A U J O U R D -

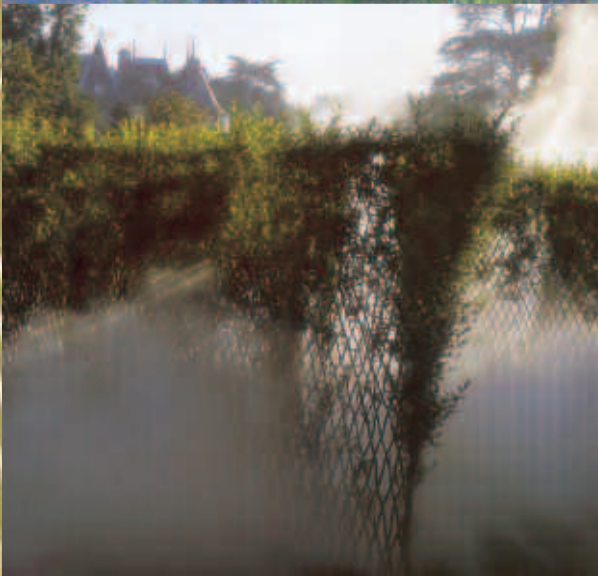
Des clôtures à vivre

Entourer un carré potager ou un espace fleuri, c'est bien, mais faire en sorte que la clôture elle-même bourgeoise et se pare de vert dès les beaux jours, c'est encore mieux ! L'art de tresser l'osier vivant, tradition héritée du moyen âge, revient au goût du jour, pour des clôtures à vivre.

L'osier se plie à tous vos projets

L'osier désactivé et tressé ne peut verdire. L'osier vivant, lui, constitue une magnifique protection pour vos parterres : esthétique et aussi solide que son jumeau dépourvu de sève, il constitue aux beaux jours, un bel écran de verdure... qui perdure.

Des brins de saule (ou scion) d'un an sont enfoncés à 20 cm de profondeur dans le sol, par groupe pair de 4 à 6 brins. Ils sont ensuite entrecroisés devant-d'arrière selon la technique de la vannerie. Cette délicate opération s'effectue de novembre à mi-mars, avant le départ de la végétation. Dès le printemps chaque pousse donne des ramifications et se garnit d'un tendre feuillage vert. Si vous ne possédez pas de jardin, rien ne empêche de planter l'osier en jardinières, en pergola ou en treillis, pour dissimuler un mur. Il suffit alors de bien arroser vos pousses et vous disposerez en saison d'un enclos végétal original et lumineux sur votre terrasse. <<<



EN SAVOIR PLUS

>>> Vous désirez investir dans de l'osier vivant ? Nous proposons des scions pour des formats multiples : vous pourrez utiliser les boutures pour stabiliser une berge ou les bords d'un étang (le saule adore l'eau), pour entourer un ravissant jardin de cur, bâtir une amusante cabane pour enfants ou créer une tonnelle de verdure.

Adaptable sur grandes et petites surfaces, l'osier vivant est très "concept" et parfaitement écologique.

AGENDA

Quelques dates incontournables sélectionnées par Collection privée de Bertrand

Les plantes sont à la fête !

La belle saison est un enchantement pour les jardins et un spectacle permanent pour ceux qui s'y promènent. Pour vous, la Collection privée de Bertrand a sélectionné quelques adresses et des dates à ne pas manquer.



41150 Chaumont-sur-Loire
Tel : 02 54 20 99 22 - Fax : 02 54 20 99 24
<http://www.chaumont-jardin.com/>

Festival des jardins de Chaumont sur Loire
Thème 2005 : "Les jardins ont de la mémoire",
O ? Conservatoire International des Parcs et Jardins et du Paysage Ferme du Chateau,

Quand ? Du 30 avril au 16 octobre 2005



91940 Saint Jean de Beauregard
Tl : 01 60 12 00 01
<http://www.domsaintjeanbeauregard.com/>

Fêtes de plantes vivaces
O ? Domaine de Saint Jean de Beauregard

Garden passion : un jardin, des légumes et une cuisine d'exception

La première édition de Garden Passion, en avril 2004, a remporté un vif succès. Vous avez été nombreux à braver un temps maussade pour participer à la grande fête des plantes orchestrée par Jean-Michel Bertrand au Domaine du Coq, Mignac, en Gironde. Cette année, horticulteurs et passionnés collectionneurs seront encore au rendez-vous afin d'exposer une gamme de produits de et pour le jardin. Les meilleurs d'entre eux recevront un prix remis par la Société d'Horticulture de la Gironde et l'Association des Parcs et Jardins d'Aquitaine. Pour cette seconde édition, un professionnel d'une autre catégorie se joindra à l'assemblée : Jean Pierre Xiradakis, le cuisinier du restaurant bordelais La Tupina a accepté de parrainer Garden Passion. Il a d'ailleurs son dernier livre, déjà un best seller ("A la bonne soupe") et fera le tour du propriétaire. En effet, Jean-Michel Bertrand a chaussé les bottes et retroussé ses manches pour une création originale : le potager de La Tupina. Fraîchement labouré, ce carré de terre sera une sorte de laboratoire du goût. Le chef y fera pousser des légumes savoureux que vous retrouverez peut-être dans votre assiette.

Quand ? Du 16 avril au 17 avril 2005

Quand ? 15, 16 et 17 avril 2005

Journées des Plantes de Courson

O ? Domaine de Courson
91680 Courson-Monteloup (Essonne)
Tl : 01 64 58 90 12
Fax : 01 64 58 97 00
<http://www.coursondom.com>

Quand ? Les 13, 14 et 15 mai 2005



Fêtes de plantes et des jardins

O ? Château de la Fert Saint Aubin
45240 La Fert Saint Aubin
Tl : 02 38 76 52 72

Quand ? Le 30 avril et le 1^{er} mai 2005



Fêtes des Fleurs

O ? Au Château de Momas
Route de la Carrée
64230 Momas
Tl : 05 59 77 14 71

Quand ? Du 30 avril au 1^{er} mai 2005

Fêtes des plantes et de l'art de vivre

O ? Manoir de Villers
30 route de Sahurs
76113 St Pierre de Manneville
Tl/fax : 02.35.32.07.02
<http://www.manoirdevillers.com/>



COLLECTION PRIVÉE

de Bertrand



Domaine du Coq 172, avenue Marcel Dassault - 33700 MERIGNAC
tél. 05 56 34 30 87 - fax 05 56 47 73 67

e-mail : bertrand-espace-collec@wanadoo.fr - site : www.bertrand-espace.com

Lettre éditée à 3000 exemplaires - Directeur de la Publication : Jean-Michel Bertrand - Rédaction : Manuel Rulier
Imprimé sur papier recyclé - Conception, Réalisation : SEPPA, 05 56 51 32 27 - © Photos : Célestin, celestin.forestier@free.fr

Pour recevoir les anciens numéros de la lettre ainsi que les fiches techniques, contactez-nous.

SUR MESURE

Il personnalise votre caisse à agrumes

Du concept à sa réalisation, Jean-Michel Bertrand révèle le parcours d'une de ses créations originales : la personnalisation de bacs à agrumes.

Le constat : «Les caisses à agrumes sont de plus en plus répandues. Nous en vendons beaucoup : en iroko, imputrescibles et bitumées, elles sont d'excellente qualité. Mais nos clients, qui nous en demandent toujours plus (et ils ont raison !), ne veulent pas avoir la même caisse que leur voisin. Pour leur donner entière satisfaction, j'ai relevé le défi : personnaliser des caisses classiques. Pourquoi faire comme les autres alors qu'on peut faire mieux ? Personnaliser un objet, lui donner du caractère, c'est aussi lui offrir un supplément d'âme.»

L'idée : «Ainsi, je décore la caisse standard, classique, en m'inspirant du jardin qui l'accueillera ou du type de maison qui l'abritera. Je propose des ornements en accord avec l'architecture

de la demeure. Personnaliser une caisse, c'est donc aussi créer une cohérence esthétique entre l'objet et l'environnement qui l'accueillera.»

Les créations : «L'originalité ne cède en rien à la qualité. Je crée à l'envi des motifs et des figures en résine, un matériau composite très résistant qui accepte n'importe quelle forme. C'est à la fois pratique et esthétique. Grâce à cette résine, je peux réaliser des armoiries familiales ou le blason d'un château qui viendra orner la caisse à agrumes. La seule limite c'est mon imagination... ou celle du client. Pour pousser la personnalisation encore plus loin, je propose deux types de nuancier : l'un industriel, plutôt brillant, et l'autre britannique (Farrow & Ball) aux coloris mats, séduisant et... so

Caisse classique avec pignes XVIII^{ème}



britannique ! Grâce à la résine et à une gamme de couleurs exceptionnellement variée, Collection privée offre donc des caisses sur mesure, impossibles à confondre avec les produits standards du marché.»

>> Intéressé par la personnalisation de vos caisses ?

Contactez Jean-Michel Bertrand au 05 56 34 30 87.